

Curriculum Vitae

Informazioni personali

Nome e cognome Manuela Bongioanni
Indirizzo Via Monti Amoli 4T, 19137 La Spezia
Telefono 0039 340 6337668
E-mail manuela_bongioanni@libero.it
Nazionalità Italiana
Luogo e data di nascita La Spezia, 15 febbraio 1975
Stato civile Coniugata

Istruzione e formazione

Aprile 2001 Laurea in Interpretazione di Conferenza (consecutiva e simultanea), presso Università degli Studi di Bologna, "Scuola Superiore di Lingue Moderne Interpreti e Traduttori" di Forlì, con votazione 110/110.
Luglio 1995 Diploma di Perito Aziendale Corrispondente in Lingue Estere conseguito presso ITC "Ginanni" di Ravenna, con votazione 60/60.
Agosto 1993 Certificato di frequenza a corso di lingua tedesca – livello avanzato – presso "Päd Aktiv", Heidelberg (Germania).
Luglio 1991 Certificato di frequenza a corso di lingua inglese – livello avanzato – presso "International House", Hastings (Inghilterra).

Esperienza professionale

Dal 2001 ad oggi Interprete e traduttrice libera professionista, per le lingue inglese, francese e tedesco.
Attività continuativa di traduzione scritta per vari clienti, in diversi settori, tra cui quello giuridico (incluse traduzioni asseverate e legalizzate), notarile, finanziario, commerciale, tecnico, informatico, medico, nonché attività di interpretariato, come a titolo non esaustivo:
7 e 8 marzo 2024 Interprete di simultanea e consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Studio Moretto Group Srl, in occasione dell'evento "IT & CYBERSEC Meeting", tenutosi presso Palace Hotel, Desenzano del Garda (BS).
1° marzo 2024 Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio dell'Avvocato Danilo Borzonasca in La Spezia (SP), in occasione dell'incontro con un cliente tedesco.
5, 13, 19, 27, 29 febbraio e 6 marzo 2024 Interprete di trattativa: Italiano < > Inglese rispettivamente presso lo studio notarile Giulia Angelini, lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) e lo studio notarile Claudia Ceroni in La Spezia; Italiano < > Francese presso lo studio notarile Silvia Flamigni in Aulla (MS); Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP), per atti di compravendita immobiliare e procura (inclusa traduzione scritta degli atti).
23 febbraio 2024 Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio dell'Architetto Angelo Poli in S. Stefano Magra (SP), in occasione dell'incontro con un cliente americano per la definizione di un progetto di ristrutturazione edilizia.



24 e 25 gennaio 2024	Interprete di simultanea Inglese < > Francese per conto di Malta Online Dictionary Limited (Malta), in occasione del simposio <i>"Nutrition and Feed Milling Symposium"</i> e del seminario <i>"Middle East, Africa, Europe Regional Corn Crop Quality Seminar 2023/2024"</i> , organizzati dal U.S. Grains Council, tenutisi a St Julians, Malta.
Dal 19 dicembre al 18 gennaio 2024	Traduzione di materiale classificato dall'Inglese all'Italiano svolta presso la sede della società <i>Isselhorn S.r.l.</i> (SP).
15 dicembre 2023	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di LingoYou Group Srl, in occasione del <i>"Meeting di fine anno"</i> di <i>Temera</i> , società fornitrice di soluzioni IoT per il settore Fashion/Luxury & Retail, tenutosi a Scarperia e San Piero (FI).
1, 18 e 29 dicembre 2023	Interprete di trattativa Italiano < > Francese presso lo studio notarile Giulia Angelini in Sarzana (SP) e Italiano < > Tedesco rispettivamente presso lo studio notarile Alessia Apice in La Spezia e lo studio notarile Vertere Morichelli in Aulla (MS), per atti di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta degli atti).
30 Novembre 2023	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di LingoYou Group Srl, in occasione della premiazione dei <i>"Maestri d'eccellenza nel settore della moda"</i> della società <i>Louis Vuitton</i> , tenutasi a Firenze.
Dal 24 al 27 novembre 2023	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Finking Srl, in occasione del <i>"Sales and Strategy Meeting"</i> della società <i>Diadora Utility</i> , tenutosi su nave Costa Toscana durante una crociera con tragitto Genova, Marsiglia, Barcellona, Savona.
22 e 23 Novembre 2023	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Accademia Chigiana, in occasione del <i>"Convegno Chigiana 100 (1923-2023). Formazione, ricerca e produzione musicale dal novecento al futuro"</i> , tenutosi a Siena.
20 Novembre 2023	Interprete di simultanea e consecutiva Inglese < > Francese per conto di LingoYou Group Srl, in occasione del <i>"Sales Meeting"</i> della società di moda <i>LeoFrance</i> , tenutosi a Firenze.
31 ottobre e 1° novembre 2023	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) e Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Vertere Morichelli in Aulla (MS), per atti di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta degli atti).
28 e 29 ottobre 2023	Interprete di simultanea Inglese < > Francese per conto di Malta Online Dictionary Limited (Malta), in occasione dei colloqui di pace per l'Ucraina, <i>"Ukraine Peace Formula Talks"</i> , ospitati dal <i>Ministero degli Affari Esteri</i> maltese e con rappresentanti di oltre 60 Paesi, tenutisi a St Julians, Malta.
16 e 17 ottobre 2023	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Bespoke Lab - Studio di consulenza linguistica, in occasione di <i>"Mirabilia Food & Drink 2023"</i> , tenutosi a Lipari (ME).
13 ottobre 2023	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Cometosee UG (Dambeck) in occasione della celebrazione di un matrimonio civile presso il Comune di Finalborgo (SV).
10 ottobre 2023	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Studio Moretto Group Srl, in occasione dell'evento <i>"The Hive, A Month of Sustainable Excellence and Innovation"</i> della società <i>Electrolux Professional</i> , tenutosi a Pordenone.
7 ottobre 2023	Interprete di consecutiva e chuchotage Italiano < > Francese per conto della Camera di Commercio di La Spezia, in occasione della conferenza <i>"L'allevamento dell'ostrica: un mestiere tra innovazione, storia e ambiente"</i> nell'ambito di <i>Oyster Fest</i> , tenutasi a La Spezia.
3, 6, 9 e 11 ottobre 2023	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) e Italiano < > Francese presso lo studio notarile Cristina Bisello in La Spezia, per atti di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta degli atti).
30 settembre e 1° ottobre 2023	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Studio Moretto Group Srl, in occasione della <i>presentazione aziendale di Ushare</i> , azienda fornitrice di servizi basati sulla tecnologia <i>blockchain</i> , tenutasi da remoto.

21 settembre 2023	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Massimo Mariano in Arcola (SP) per atto di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
16 settembre 2023	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Cometosee UG (Dambeck) in occasione della celebrazione di un matrimonio civile presso il Comune di Genova.
Dal 28 agosto al 1° settembre 2023	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su <i>"Mark VI Control System"</i> tenutosi in Germania, presso <i>Open Grid Europe</i> , stazione di Werne.
7, 9, 11, 24 agosto 2023	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese rispettivamente presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) e lo studio notarile Francesca Pezzani in Sarzana (SP) e Italiano < > Francese rispettivamente presso lo studio notarile Claudia Ceroni e lo studio notarile Niccolò Lencioni in La Spezia, per atti di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta degli atti).
Dal 8 maggio al 26 luglio 2023	Attività di docenza in lingua inglese per un totale di 30 ore, fornita a una squadra addetta ai collaudi del cantiere navale <i>Riva</i> a La Spezia.
11 luglio 2023	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Cometosee UG (Dambeck) in occasione della celebrazione di un matrimonio civile presso il Comune di Volterra (PI).
4 e 5 luglio 2023	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Studio Moretto Group Srl, in occasione della conferenza <i>"Migration and Mobility in the Digital Age"</i> , tenutasi presso l' <i>Università della Tuscia</i> , Viterbo.
29 giugno 2023	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Claudia Ceroni in La Spezia (SP) per atto di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
9 giugno 2023	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione della <i>"Conferenza delle Regioni Periferiche Marittime d'Europa (CRPM)"</i> , tenutasi presso Palazzo Strozzi Sacratì, Firenze.
Dal 5 al 8 giugno 2023	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Edocta S.r.l., in occasione della serie di convegni svoltisi nelle varie giornate dell'evento <i>"Seafuture 2023 - See Innovation Exhibition & Business Convention"</i> , tenutosi a La Spezia.
Dal 22 al 24 maggio 2023	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione del convegno <i>"Tradurre l'odio"</i> , organizzato nell'ambito della ricerca <i>"CELO – Conoscenza e educazione per il contrasto al linguaggio dell'odio"</i> , tenutosi presso il Dipartimento di Studi Linguistico-letterari, storico-filosofici e giuridici dell'Università degli Studi della Tuscia, Viterbo.
18 maggio 2023	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Malta Online Dictionary Limited (Malta), in occasione del summit dei ministri europei per l'energia <i>"Med 9 - Mediterraneo strategico per sicurezza e transizione"</i> , tenutosi alla Valletta, Malta.
16 e 17 maggio 2023	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Venator Italy S.r.l. (GR), in occasione di una riunione tra i vertici aziendali e Regione Toscana, presso la sede di quest'ultima (FI), e di un incontro tra il management dell'azienda e i dipendenti presso lo stabilimento di Scarlino (GR).
9 maggio 2023	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione della <i>"Festa dell'Europa - Intelletto delle donne"</i> , tenutasi presso Palazzo Strozzi Sacratì, Firenze.
8 maggio 2023	Interprete di simultanea Inglese < > Tedesco per conto di Malta Online Dictionary Limited (Malta), in occasione del webinar <i>"Leaders Call, Amplify Change"</i> dell'azienda <i>Corsair/Amplivo</i> , tenutosi da remoto.
4 maggio 2023	Interprete di simultanea Inglese < > Italiano per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione dell'evento <i>"Towards a More Sustainable Tourism in the Mediterranean – Three INTERREG Programmes Joining Forces"</i> , nell'ambito dell'azione pilota congiunta dei programmi <i>INTERREG Euro MED, Italia - Francia MARITTIMO e NEXT MED</i> , tenutosi presso Palazzo degli Affari, Firenze.

Dal 24 al 28 aprile 2023	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su "NOVA LT Gas Turbine" tenutosi in Germania, presso Open Grid Europe, stazione di Werne.
18 e 19 aprile 2023	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione di Hitzinger Electric Power GmbH, per la Marina Militare italiana, vertente sui convertitori Hitzinger montati su Nave Trieste, tenutosi presso il Centro Allestimento Nuove Costruzioni Navali della MM italiana e presso Fincantieri S.p.A. (SP).
28 marzo e 17 aprile 2023	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Aulla (MS) per atto notarile di procura (inclusa traduzione scritta dell'atto).
Dal 27 febbraio al 24 marzo 2023 e dal 11 al 14 aprile 2023	Interprete di consecutiva Inglese < > Italiano per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di corsi di formazione General Electric su "9E Gas Turbine, Generator, and Mark VIe Control System", tenutosi presso la centrale termoelettrica Enel di Montalto di Castro (VT).
Dal 20 al 25 febbraio 2023	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di incontri tecnici e direttivi tra il personale di Baker Hughes Italia e il cliente locale, tenutisi in Germania presso lo stabilimento di Ineos, Colonia.
20 gennaio 2023	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Claudia Ceroni in La Spezia (SP) per atto di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
19 gennaio 2023	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione di una riunione tecnico-amministrativa, tenutasi da remoto, del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del Programma Interreg Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020.
6, 12 e 15 dicembre 2022	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese rispettivamente presso lo studio notarile Silvia Flamigli in Marina di Carrara (MS), lo studio notarile Cristina Bisello in La Spezia e lo studio notarile Claudia Ceroni in La Spezia, per atti di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta degli atti).
1 dicembre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione di una riunione tra l'Autorità di Gestione e i rappresentanti delle Regioni partecipanti al Programma INTERREG Italia - Francia MARITTIMO (programmazione 2021-2027), tenutasi da remoto.
22 novembre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione dell'evento finale del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020, tenutosi presso la Camera di Commercio di La Spezia (SP).
21 novembre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione del 2° Comitato di Sorveglianza del Programma INTERREG Italia Francia MARITTIMO (nuova programmazione 2021-2027), tenutosi da remoto.
18 novembre 2022	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Claudia Ceroni in La Spezia (SP) per atto di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
16 e 17 novembre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione di due incontri tra rappresentanti dell'OCSE e autorità locali nell'ambito della "OECD Study Visit on Rural Manufacturing", tenutesi rispettivamente a Grosseto, presso la sede della Provincia, e a Firenze, presso l'Università di Firenze.
15 novembre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di ARA Congressi (LI), in occasione del convegno "La formazione dei formatori territoriali", organizzato da SSM – Scuola Superiore della Magistratura, tenutosi da remoto.
3 e 4 novembre 2022	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione di Alconza, Irizar Group, per la Marina Militare italiana, vertente sui motori Alconza montati su Nave Trieste, tenutosi presso il Centro Allestimento Nuove Costruzioni Navali della MM italiana e presso Fincantieri S.p.A. (SP).

25 ottobre 2022	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Marina di Carrara (MS) per atto di donazione (inclusa traduzione scritta dell'atto).
24 ottobre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione di una riunione tra l'Autorità di Gestione e i rappresentanti delle Regioni partecipanti al Programma INTERREG Italia Francia MARITTIMO (nuova programmazione 2021-2027), tenutasi da remoto.
13 e 14 ottobre 2022	Interprete di simultanea Inglese < > Francese per conto di Malta Online Dictionary Limited (Malta), in occasione del seminario "The transnational posting of workers" organizzato dal sindacato maltese GWU (General Workers' Union), tenutosi a Malta presso Corinthia Marina Hotel, St Julians.
11 ottobre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione del seminario "Strategic Planning Design Thinking Workshop" di Leonardo S.p.A., tenutosi da remoto.
7 ottobre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di ARA Congressi (LI), in occasione del convegno LuBeC 2022, secondo panel "La convergenza tra cultura e tecnologia e la nuova catena del valore. Esperienze a confronto", tenutosi da remoto.
4 e 5 ottobre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione rispettivamente del 1° Comitato di Sorveglianza e dell'Evento di Lancio del Programma INTERREG Italia Francia MARITTIMO (nuova programmazione 2021-2027), tenutosi presso Hotel Albani, Firenze.
Dal 28 settembre al 1° ottobre 2022	Interprete di simultanea Inglese < > Francese per conto di Malta Online Dictionary Limited (Malta), in occasione della conferenza "Repatriating FTF and Displaced Persons from Northeast Syria" organizzata dall'International Institute for Justice and the Rule of Law e tenutasi a Malta presso Corinthia Palace, Attard.
22 settembre 2022	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del 11° Comitato Tecnico Esecutivo, tenutosi da remoto, del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020.
20 settembre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione dell'evento formativo "Unconscious Bias – Understanding Bias to Unleash Potential" di ERG S.p.A., tenutosi da remoto.
14 e 22 settembre 2022	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Cometosee UG (Dambeck) in occasione della celebrazione di matrimoni civili rispettivamente presso il Castello Doria di Portovenere (SP) e l'Abbazia di San Galgano (Siena).
13 settembre 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione di un incontro tra l'Autorità di Gestione e i rappresentanti delle Regioni partecipanti al Programma INTERREG Italia Francia MARITTIMO (nuova programmazione 2021-2027), tenutosi da remoto.
9 e 15 settembre 2022	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese rispettivamente presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) e lo studio notarile Silvia Flamigni in Marina di Carrara (MS), per atti di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta degli atti).
26 agosto 2022	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Cometosee UG (Dambeck) in occasione della celebrazione di un matrimonio civile presso il Comune di Quattro Castella (RE).
5, 19 e 28 luglio 2022	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco rispettivamente presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP), lo studio notarile Silvia Flamigni in Marina di Carrara (MS) e lo studio notarile Claudia Ceroni in La Spezia (SP), per atti di procura e di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta degli atti).

Dal 27 giugno al 2 luglio 2022	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di incontri tecnici e direttivi tra il personale di <i>Baker Hughes Italia</i> e il cliente locale, tenutisi in Germania presso lo stabilimento di <i>Ineos</i> , Colonia.
23 giugno 2022	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Malta Online Dictionary Limited (Malta), in occasione di una riunione tra una società austriaca e uno studio commercialista maltese, tenutasi da remoto.
21 giugno 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di una riunione interna di <i>ERG S.p.a.</i> , tenutasi da remoto.
Dal 13 al 17 giugno 2022	Interprete di consecutiva Inglese < > Italiano per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione su " <i>Sauer Compressors</i> " per la Marina Militare italiana, tenutosi in Germania presso <i>Sauer & Sohn GmbH</i> , Kiel.
26 maggio 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione del " <i>ESG Suppliers Day 2022</i> " di <i>ERG S.p.a.</i> , tenutasi da remoto.
25 maggio 2022	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del <i>10° Comitato Tecnico Esecutivo</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo " <i>Smart Tourism</i> " nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
Dal 3 al 13 maggio 2022	Interprete di consecutiva Inglese < > Italiano per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione su " <i>Rolls Royce Engines</i> " per la Marina Militare italiana, tenutosi in Inghilterra presso <i>Rolls Royce</i> , Bristol.
6 aprile 2022	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Cometosee UG (Dambeck) in occasione della celebrazione di un matrimonio civile presso la torre di Barberesco (CN).
1, 21 e 28 aprile 2022	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese rispettivamente presso lo studio notarile Silvia Flamini e lo studio notarile Vertere Morichelli in Aulla (MS) e lo studio notarile Giulia Angelini in Sarzana (SP), per atti di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta degli atti).
25 marzo 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione del <i>Question Time</i> relativo al " <i>Piano Industriale e ESG 2022-2026</i> " di <i>ERG S.p.a.</i> , tenutosi da remoto.
21 marzo 2022	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Giulia Angelini in Sarzana (SP) per atto di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
Dal 13 al 17 marzo 2022	Interprete di consecutiva Inglese < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Baker Hughes su " <i>PCL802 Centrifugal Compressor</i> ", nell'ambito del progetto d'incremento della capacità di esportazione di gas naturale verso l'Europa, tenutosi in Algeria, presso la centrale di compressione gas di Ouargla.
4 marzo 2022	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del <i>7° Comitato di Pilotaggio</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo " <i>Smart Tourism</i> " nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
25-26-27 febbraio 2022	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Studio Moretto Group Srl (BS), in occasione della " <i>Conferenza internazionale dei Sindaci del Mediterraneo</i> ", presso Palazzo Vecchio di Firenze.
10 febbraio 2022	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione di incontro tecnico, tenutosi da remoto, tra i partner del progetto europeo " <i>Smart Tourism</i> " nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
21 gennaio 2022	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Giulia Angelini in Sarzana (SP) per atto di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
19 gennaio 2022	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco per conto di Aglatech14 S.p.A (MI), presso lo studio notarile Anselmi in Genova per atto notarile di compravendita.

22 dicembre 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione di incontro tecnico, tenutosi da remoto, tra i partner del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
13 dicembre 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del 6° <i>Comitato di Pilotaggio</i> e del 9° <i>Comitato Tecnico Esecutivo</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
Dal 2 al 6 dicembre 2021	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Finking S.r.l. (VE), in occasione della conferenza di psicologia "IMECOT 2021- <i>International Meeting on Couple Therapy</i> ", tenutasi da remoto.
29-30 novembre e 1° dicembre 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione di Arvigo S.r.l. per la Marina Militare del Qatar, vertente su "Sistema di controllo timone", tenutosi presso Fincantieri (SP).
26 novembre 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione di incontro tecnico, tenutosi da remoto, tra i partner del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
23-24-25 novembre 2021	Interprete di simultanea Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di tre meeting tra <i>Baker Hughes Italia</i> e il rispettivo <i>European Works Council</i> con riferimento alla situazione occupazionale dell'azienda, tenutosi da remoto.
10 e 17 novembre 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto del Dott. Maurizio Boni, in occasione di un incontro tecnico sul cantiere ferroviario sito in località Olivetta San Michele (IM).
5 novembre 2021	Interprete di simultanea Italiano < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione della conferenza di <i>ERG</i> dal titolo "Evolving Talks - <i>Environmental, Social and Governance</i> ", tenutasi da remoto.
25 ottobre 2021	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione della conferenza di <i>Leonardo S.p.A.</i> dal titolo "Compliance Council 2021: Una Compliance «Efficace» Per Risultati Sostenibili", tenutasi da remoto.
22 ottobre 2021	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Navigo S.c.r.l. (LU), in occasione dell'evento "YARE (<i>Yachting Aftersales & Refit Experience</i>) 2021", con riferimento al progetto europeo <i>INTERREG MEDNEWJOB</i> , tenutosi da remoto.
13 ottobre 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto del Dott. Maurizio Boni, in occasione di un incontro tecnico sul cantiere ferroviario sito in località Olivetta San Michele (IM).
12 ottobre 2021	Interprete di trattativa Italiano < > Francese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
22 settembre 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del 8° <i>Comitato Tecnico Esecutivo</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
dal 21 settembre 2021 al 5 ottobre 2021	Interprete di consecutiva Inglese < > Italiano per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione su "Motori Diesel di Propulsione" per la Marina Militare italiana, tenutosi in Germania presso <i>Rolls-Royce Power Systems</i> , Friedrichshafen.
13 settembre 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco presso l'azienda Ferronavi S.r.l. in Follo (SP), in occasione di una visita della dirigenza della società tedesca Schuler.
8 settembre 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Cometosee UG (Dambeck), in occasione della celebrazione di un matrimonio civile presso il Comune di Lerici (SP).

30 luglio 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del 7° <i>Comitato Tecnico Esecutivo</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
25 giugno 2021	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
18 giugno 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione di incontro tecnico, tenutosi da remoto, tra gli esperti coinvolti nel progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
Dal 21 maggio al 25 giugno 2021	Traduzione di materiale classificato dal Francese all'Italiano svolta presso la sede della società <i>Isselnord S.r.l.</i> (SP).
14 maggio 2021	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Giulia Angelini in Sarzana (SP) per atto di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
6 maggio 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del 6° <i>Comitato Tecnico Esecutivo</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
9 aprile 2021	Interprete di simultanea Francese < > Italiano per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del convegno "Logistica ottimizzata per i porti e il trasporto intermodale", tenutosi da remoto, del progetto europeo "EASYLOG" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
1 e 2 aprile 2021	Interprete di consecutiva Inglese < > Italiano per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione di Arvigo S.r.l. per la Marina Militare del Qatar, vertente su "Sistema di controllo timone", tenutosi presso Fincantieri (SP).
Dall'8 al 17 marzo 2021	Interprete di consecutiva Inglese < > Italiano per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione di Renk AG per la Marina Militare italiana, vertente su "Naval Gear Unit", tenutosi presso il <i>Centro Allestimento Nuove Costruzioni Navali</i> della MM italiana e presso Fincantieri S.p.A. (SP).
9 marzo 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del 5° <i>Comitato Tecnico Esecutivo</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
18 febbraio 2021	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del 4° <i>Comitato Tecnico Esecutivo</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
16 dicembre 2020	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del 2° <i>Comitato di Pilotaggio</i> e del 3° <i>Comitato Tecnico Esecutivo</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo "Smart Tourism" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
Dal 14 al 18 dicembre 2020	Interprete di consecutiva Inglese < > Italiano per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione di MAN Energy Solutions Denmark per la Marina Militare italiana, vertente su "Generator Sets", tenutosi da remoto.
Dal 7 al 11 dicembre 2020	Interprete di consecutiva Inglese < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su "Mark VIe Control System", tenutosi da remoto.
27 novembre 2020	Interprete di simultanea Inglese < > Italiano per conto di Navigo S.c.r.l. (LU), in occasione dell'evento "YARE (Yachting Aftersales & Refit Experience) 2020", con riferimento ai progetti europei INTERREG EJOB, ISIDE, MEDNEWJOB, tenutosi da remoto.

27 e 11 novembre 2020	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco rispettivamente presso lo studio notarile Giulia Angelini e lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP), per atti di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta degli atti).
4 novembre 2020	Interprete di simultanea Inglese < > Tedesco per conto di Finking S.r.l. (VE), in occasione dell'evento annuale della società <i>Arena</i> , tenutosi da remoto.
Dal 3 al 5 novembre 2020	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su " <i>Siemens Control System</i> " tenutosi da remoto.
Dal 27 al 29 ottobre 2020	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su " <i>Siemens Control System</i> " tenutosi in Germania, presso <i>Open Grid Europe</i> , stazione di Würselen.
Dal 19 al 23 ottobre 2020	Interprete di consecutiva Inglese < > Italiano per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione su " <i>SaCosOne System</i> " per la Marina Militare italiana, tenutosi in Germania presso l'Academy di Man Energy Solutions, Augsburg.
9 e 14 ottobre 2020	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione rispettivamente di una <i>riunione preparatoria</i> e del <i>2° Comitato Tecnico Esecutivo</i> , tenutisi da remoto, del progetto europeo " <i>Smart Tourism</i> " nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
29 settembre 2020	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto notarile di donazione (inclusa traduzione scritta dell'atto).
18 settembre 2020	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del <i>1° Comitato Tecnico Esecutivo</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo " <i>Smart Tourism</i> " nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
Dal 8 al 10 settembre 2020	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su " <i>ICL Compressor</i> ", " <i>VFD</i> " and " <i>Siemens Control System</i> " tenutosi in Germania, presso <i>Open Grid Europe</i> , stazione di Emsbüren.
Dal 17 al 21 agosto 2020	Interprete di consecutiva Inglese < > Italiano per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione su " <i>Common Rail Motor</i> " per la Marina Militare italiana, tenutosi in Germania presso l'Academy di Man Energy Solutions, Augsburg.
7 luglio 2020	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
23 giugno 2020	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Fivizzano (MS) per atto di procura speciale (inclusa traduzione scritta dell'atto).
18 giugno 2020	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione del <i>Kick-Off Meeting</i> , tenutosi da remoto, del progetto europeo " <i>Smart Tourism</i> " nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
26 maggio 2020	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione della <i>seconda riunione operativa</i> , tenutasi da remoto, dei partner del progetto europeo " <i>Smart Tourism</i> " nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
7 maggio 2020	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Azienda Speciale Riviera di Liguria, in occasione della <i>prima riunione operativa</i> , tenutasi da remoto, dei partner del progetto europeo " <i>Smart Tourism</i> " nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> .
Dal 25 febbraio al 2 marzo 2020	Interprete di consecutiva Inglese < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Brush su " <i>Electric Generator</i> " tenutosi in Algeria, presso <i>Algesco</i> , Boufarik.

5-6-7- febbraio 2020	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Internazionale Marmi e Macchine Carrara S.p.A., per incontri B2B tra aziende italiane e delegati stranieri in occasione di "Seatec e Compotec 2020", tenutisi a Marina di Carrara (MS).
9 gennaio 2020	Interprete di simultanea Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione dell'incontro di definizione di Piani d'Azione Congiunta del progetto europeo "PROTERINA-3Évolution" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> , svoltosi presso Fondazione Cima (SV).
31 dicembre 2019	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Francesca Pezzani in Sarzana (SP) per atto di procura speciale (inclusa traduzione scritta dell'atto).
12 dicembre 2019	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione dell'evento "Convention Internal Audit" tenutosi presso Leonardo S.p.a., Varese.
Dal 22 al 25 ottobre, dal 29 al 31 ottobre e dal 4 al 8 novembre 2019	Interprete di consecutiva Inglese < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Heinen & Hopman su "Air Treatment Unit and Chiller", tenutosi presso Intermarine S.p.A., Sarzana (SP), e l'Arsenale Militare di La Spezia.
21 ottobre 2019	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto notarile di pegno di quota sociale (inclusa traduzione scritta dell'atto).
16 e 17 ottobre 2019	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Blue Hub Azienda Speciale della Camera di Commercio Riviera di Liguria (SP), in occasione dell'evento BILOG "The sustainable, connected and resilient road to 2030", tenutosi presso LA SPEZIA EXPO (SP).
3 e 4 ottobre 2019	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di ARA Congressi (LI), in occasione del workshop internazionale "Strategie per la gestione sostenibile dell'acqua nel contesto dei cambiamenti climatici e dell'economia circolare", tenutosi a Forte dei Marmi (LU).
26 settembre 2019	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione del "2° Workshop Cyber Resilience", tenutosi presso l'Auditorium di Leonardo S.p.a., Roma.
24 e 25 settembre 2019	Interprete di chuchotage e consecutiva Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di incontri del comitato pilota e del comitato tecnico/scientifico del progetto europeo "MED NEW JOB" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia – Francia MARITTIMO 2014/2020</i> , svoltosi presso la Camera di Commercio di La Spezia.
Dal 10 al 16 settembre 2019	Interprete di consecutiva Inglese < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Brush su "Electric Generator" tenutosi in Algeria, presso Algesco, Boufarik.
25 luglio 2019	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un meeting aziendale presso Leonardo S.p.a., Genova.
24 luglio 2019	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Marzio Villari in Seravezza (LU) per atto notarile di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
1 luglio 2019	Interprete di simultanea Italiano < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di una presentazione aziendale presso GE Learning Center, Firenze.
Dal 3 al 6 giugno 2019	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Internazionale Marmi e Macchine Carrara S.p.A., per incontri B2B presso l'Accademia di Belle Arti di Carrara e visite aziendali in occasione di "Marmotec Hub 4.0".
Dal 14 al 16 maggio 2019	Interprete di simultanea Italiano < > Tedesco per conto di Finking sas (VE), in occasione dell'evento annuale della società Arena, svoltosi a La Valletta, Malta.
30 aprile 2019	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto del Tribunale della Spezia nel corso di una prova testimoniale dinanzi al Giudice di Pace.

Dal 28 gennaio al 29 aprile 2019	Attività di docenza in lingua inglese nell'ambito del piano formativo "ID 172-03 Formazione: lo strumento di Sistema per favorire l'innovazione in azienda" finanziato dal Fondo Formazienda, per un totale di 24 ore di docenza fornita presso l'azienda Ferronavi S.r.l. sita in Follo (SP).
3, 4 e 5 aprile 2019	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Internazionale Marmi e Macchine Carrara S.p.A., per incontri B2B tra aziende italiane e delegati stranieri in occasione di "Seatec e Compotec 2019", tenutisi a Marina di Carrara (MS).
18 marzo 2019	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un evento di lancio prodotti presso Leonardo S.p.a., La Spezia.
14 e 15 marzo 2019	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione SKF su "Magnetic Bearings" tenutosi in Austria, TAG Erdgas-Verdichterstation Eggendorf.
26 febbraio 2019	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto notarile di cessione di quota sociale (inclusa traduzione scritta dell'atto).
19, 20 e 21 febbraio 2019	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su "Siemens PLC" tenutosi in Austria, TAG Erdgas-Verdichterstation Baumgarten.
29, 30 e 31 gennaio 2019	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su "Electric Motor" tenutosi in Austria, TAG Erdgas-Verdichterstation Baumgarten.
22, 23 e 24 gennaio 2019	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su "ICL Compressor" tenutosi in Austria, TAG Erdgas-Verdichterstation Baumgarten.
21 gennaio 2019	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Fivizzano (MS) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
Dal 14 al 18 gennaio 2019	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione SKF e General Electric su "Magnetic Bearings" and "Siemens PLC" tenutosi in Germania, Open Grid Europe GmbH, Verdichterstation Krummhörn.
28 dicembre 2018	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
Dal 17 al 19 dicembre 2018	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione SKF su "Magnetic Bearings" tenutosi in Austria, TAG Erdgas-Verdichterstation Eggendorf.
11, 12 e 13 dicembre 2018	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su "Electric Motor" tenutosi in Austria, TAG Erdgas-Verdichterstation Grafendorf.
20, 21 e 22 novembre 2018 – 4, 5 e 6 dicembre 2018	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di corsi di formazione General Electric, rispettivamente su "Electric Motor" and "Siemens PLC", tenutisi in Austria, TAG Erdgas-Verdichterstation Eggendorf.
15 novembre 2018	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese in occasione di videoconferenza a fini di negoziazione commerciale tenutasi presso Isselnord S.r.l. (SP).
2 novembre 2018	Interprete di trattativa Italiano < > Francese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
29, 30 e 31 ottobre 2018	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su "ICL Compressor" tenutosi in Austria, TAG Erdgas-Verdichterstation Eggendorf.

Dal 22 al 26 ottobre 2018	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su "ICL Compressor and Electric Motor" tenutosi in Germania, <i>Open Grid Europe GmbH, Verdichterstation Krummhörn</i> .
16, 17 e 18 ottobre 2018	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su "Siemens PLC" tenutosi in Austria, <i>TAG Erdgas-Verdichterstation Grafendorf</i> .
28 settembre 2018	Interprete di chuchotage Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un incontro del comitato pilota del progetto europeo "PROTERINA-3Évolution" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia-Francia MARITTIMO 2014-2020</i> , svoltosi presso il Vivaio Forestale di Pian dei Corsi (Rialto, SV).
27 settembre 2018	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione del convegno "Sviluppo, promozione e strategia per un turismo sostenibile" in attuazione dei progetti europei "Intense" ed "Ecostrim", nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia-Francia MARITTIMO 2014-2020</i> , tenutosi a Loano (SV).
25 settembre 2018	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto del Tribunale della Spezia, nel corso di un'udienza di convalida di arresto tenutasi presso la Casa Circondariale di La Spezia.
18 settembre 2018	Interprete di consecutiva Inglese < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione General Electric su "Mark VI Bentley Nevada" tenutosi presso <i>GE Learning Center</i> , Firenze.
11 e 12 settembre 2018	Interprete di consecutiva Inglese < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione SKF su "Magnetic Bearings" tenutosi in Austria, <i>TAG Erdgas-Verdichterstation Grafendorf</i> .
7 settembre 2018	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
28 agosto 2018	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Internazionale Marmi e Macchine Carrara S.p.A. nell'ambito del gemellaggio tra Carrara e la città tedesca di <i>Ingolstadt</i> , per incontro con le autorità locali e visita alle cave di Carrara.
4 luglio 2018	Interprete di chouchotage italiano < > francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un incontro tra i partner del progetto europeo "PROTERINA-3Évolution" nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia-Francia MARITTIMO 2014-2020</i> , svoltosi presso <i>Fondazione Cima</i> (SV).
20, 21 e 22 giugno 2018	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Goldenstar Italia Srl (CT) in occasione di <i>Seafuture 2018, See Innovation Exhibition & Business Convention</i> , tenutosi a La Spezia.
9 giugno 2018	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Internazionale Marmi e Macchine Carrara S.p.A. in occasione del convegno internazionale "Carrara ArchiDay" tenutosi alla Camera di Commercio di Carrara.
5 giugno 2018	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Internazionale Marmi e Macchine Carrara S.p.A. in occasione del convegno internazionale "Dialoghi sull'architettura" tenutosi a Palazzo Binelli, Carrara.
4, 5 e 6 giugno 2018	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Internazionale Marmi e Macchine Carrara S.p.A., per incontri B2B e visite aziendali in occasione di "Marmotec Hub 4.0", tenutisi a Marina di Carrara e nel distretto del marmo.
30 maggio 2018	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto costitutivo di società (inclusa traduzione scritta dell'atto).

3 maggio 2018	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Francesca Pezzani in Sarzana (SP) per atto di procura speciale (inclusa traduzione scritta dell'atto).
Dal 12 marzo al 2 maggio 2018	Attività di docenza in lingua inglese nell'ambito del piano formativo " <i>Percorsi formativi per lo sviluppo delle Risorse Umane</i> " finanziato dal Fondo Formazienda, per un totale di 15 ore di docenza fornita presso l'azienda <i>Ferronavi S.r.l.</i> sita in Follo (SP).
5, 6 e 7 aprile 2018	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Internazionale Marmi e Macchine Carrara S.p.A., per incontri B2B tra aziende italiane e delegati stranieri in occasione di " <i>Seatec e Compotec 2018</i> ", tenutisi a Marina di Carrara (MS).
22 marzo 2018	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
6 e 7 marzo 2018	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Chariot Motors (Bulgaria), in occasione di corsi di formazione su autobus elettrici per l'azienda di trasporto pubblico locale <i>ATC S.p.A.</i> (SP).
9 febbraio 2018	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto di cessione di quote (inclusa traduzione scritta dell'atto).
25 gennaio 2018	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Cristina Bisello in La Spezia per atto di procura speciale (inclusa traduzione scritta dell'atto).
21 dicembre 2017	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto di procura speciale (inclusa traduzione scritta dell'atto).
18 e 19 dicembre 2017	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Chariot Motors (Bulgaria), in occasione di corsi di formazione su autobus elettrici per l'azienda di trasporto pubblico locale <i>ATC S.p.A.</i> (SP).
7 dicembre 2017	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di un investitore privato, in occasione di un incontro con il sindaco di Portovenere (SP).
6 dicembre 2017	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Andrea Ferrari in Massa (MS) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
7 novembre 2017	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un incontro tra i partner del progetto europeo " <i>PROTERINA-3Évolution</i> " nell'ambito del <i>Programma INTERREG Italia-Francia MARITTIMO 2014-2020</i> , svoltosi presso <i>Fondazione Cima</i> (SV).
5 e 6 ottobre 2017	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco presso l'azienda <i>Ferronavi S.r.l.</i> in Follo (SP), in occasione di un audit da parte della società tedesca <i>Schuler</i> .
1 e 2 agosto 2017	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco presso l'azienda <i>Ferronavi S.r.l.</i> in Follo (SP), in occasione di un audit da parte della società tedesca <i>Schuler</i> .
26 luglio 2017	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio dell'Architetto Claudio Piceni Belli in Carrara (MS), in occasione dell'incontro con un cliente austriaco per la definizione di un progetto di ristrutturazione edilizia.
28 giugno 2017	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Fivizzano (MS) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
13 giugno 2017	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio del Dott. Commercialista Rev. Cont. Plantamura in Massa (MS), per chiarimenti fiscali a un cliente inglese.

25 maggio 2017	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di La Spezia Euroinformazione Promozione e Sviluppo, Azienda Speciale della CCIAA delle Riviera di Liguria, in occasione di "THE EUROPEAN MARITIME DAY 2017 - La giornata Europea del Mare", organizzata con il patrocinio della Commissione Europea presso il Circolo Ufficiali della Marina Militare di La Spezia.
17 maggio 2017	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto del Tribunale della Spezia nel corso di un'udienza di un procedimento di adozione internazionale.
29 e 30 marzo 2017	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese e Francese per conto di Carrara Fiere, per incontri B2B tra aziende italiane e delegati stranieri in occasione di "Seatec e Compotec 2017", tenutisi a Marina di Carrara (MS).
21 marzo 2017	Interprete di trattativa Italiano < > Francese presso lo studio notarile Fiammetta Chiarandini in La Spezia (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
20 marzo 2017	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Marina di Carrara (MS) per atto di donazione di quote di società a responsabilità limitata (inclusa traduzione scritta dell'atto).
24 febbraio 2017	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto di procura speciale (inclusa traduzione scritta dell'atto).
16 gennaio 2017	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
7 dicembre 2016	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Cristina Bisello in La Spezia (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
17 ottobre 2016	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Fivizzano (MS) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
18 luglio 2016	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Guidugli Umberto in Pietrasanta (LU) per dichiarazione di fiducia e testamento (inclusa traduzione scritta di tali atti).
6 luglio 2016	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Fivizzano (MS) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
5 luglio 2016	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Marina di Carrara (MS), in occasione di un'assemblea societaria (e traduzione scritta del verbale di assemblea).
1 luglio 2016	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Niccolò Lencioni in La Spezia (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
Dal 24 al 27 maggio 2016	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese e di simultanea Italiano < > Francese per conto di I Saloni Nautici Srl, in occasione di "Seafuture&MT - Exhibition & Business Convention" tenutosi presso l'arsenale militare di La Spezia.
18, 19 e 20 maggio 2016	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Carrara Fiere, per incontri B2B tra aziende italiane e delegati stranieri in occasione di "Carrara Marmotec 2016", tenutisi a Marina di Carrara (MS).
17 maggio 2016	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese in occasione della presentazione "GUESTING ARCHITECTURE 2016 - SPECIAL EDITION GUESTING PLATFORM MARBLE TOUR", con la partecipazione di autorità locali e delegazioni estere, tenutasi presso la Camera di Commercio di Carrara.

16 maggio 2016	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
6 e 7 aprile 2016	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Carrara Fiere, nel corso di incontri B2B tra aziende italiane e delegati stranieri in occasione di "Seatec 2016", tenutisi a Marina di Carrara (MS).
14 marzo 2016	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Fivizzano (MS) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
28 gennaio 2016	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Silvia Flamini in Fivizzano (MS) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
29 dicembre 2015	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese per l'agenzia immobiliare Porta Parma di Siviglia Sebastiano in Sarzana (SP), in occasione di un preliminare di compravendita (e traduzione scritta della relativa scrittura privata).
Dal 2 al 7 dicembre 2015	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per la società Next Tre (AR), in occasione di un corso di formazione su "Pannello di Controllo", tenutosi a Montevarchi, Arezzo.
30 novembre 2015	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
27 luglio 2015	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per la società Enafroid Group con sede in Sarzana (SP), in occasione dell'incontro con un partner commerciale algerino.
8 luglio 2015	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto notarile di convenzione matrimoniale (inclusa traduzione scritta dell'atto).
27 giugno 2015	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
26 giugno 2015	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
17, 18 e 19 giugno 2015	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Carrara Fiere, nel corso della visita di architetti americani alle cave di Carrara ed a varie aziende di lavorazione del marmo.
8 maggio 2015	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Claudia Ceroni in La Spezia per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
24 e 25 febbraio 2015	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese e Francese per conto di Carrara Fiere, nel corso di incontri B2B tra aziende italiane e delegati stranieri in occasione di "Balnearia 2015", tenutisi a Marina di Carrara (MS).
4, 5 e 6 febbraio 2015	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese e Francese per conto di Carrara Fiere, nel corso di incontri B2B tra aziende italiane e delegati stranieri in occasione di "Seatec 2015", tenutisi a Marina di Carrara (MS).
15 ottobre 2014	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto notarile di donazione (inclusa traduzione scritta dell'atto).
6 ottobre 2014	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto della società Lasselsberger (Austria), in occasione di un incontro con il sindaco del Comune di Santo Stefano di Magra (SP).
10 settembre 2014	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Gennaro Chianca in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita immobiliare (inclusa traduzione scritta dell'atto).
8 settembre 2014	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).

22, 23 e 24 maggio 2014	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese e Inglese per conto di Carrara Fiere, in occasione di workshop nell'ambito di "Marmotec 2014", tenutisi a Marina di Carrara (MS).
12 marzo 2014	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Elephant at Work (Francia), nel corso di interviste al direttore di Filiale Cariparma di Langhirano e all'amministratore delegato di <i>Ferrarini S.p.A.</i> ai fini della realizzazione di un video per <i>Crédit Agricole</i> .
27 ottobre 2013	Interprete di chuchotage Italiano < > Francese per conto di B. Services s.r.l. (GE), in occasione del convegno medico "Stryker, 25 anni di storia Gamma" svoltosi presso l'auditorium dell'Acquario di Genova.
2 aprile 2013	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese in occasione delle riprese di un servizio televisivo dell'emittente francese TV FRANCE 3 per il programma "Des Racines et des Ailes", a Manarola, Cinque Terre (SP).
25 ottobre 2012	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso lo studio notarile Di Fazio Arnaldo in Ortonovo (SP) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
13 settembre 2012	Interprete di trattativa Italiano < > Tedesco presso l'agenzia immobiliare Immobiluna in Sarzana (SP) per la definizione di un contratto preliminare di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
12 luglio 2012	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Piergiorgio Costa in Sarzana (SP) per atto di procura speciale (inclusa traduzione scritta dell'atto).
16 e 17 gennaio 2012	Interprete di consecutiva e chuchotage Italiano < > Inglese per conto di MCCS S.r.l., in occasione di un negoziato commerciale tra MCCS S.r.l. e la società farmaceutica <i>Takeda S.p.A.</i> , tenutosi presso l'Hotel OP e la sede di <i>Takeda S.p.A.</i> , Roma.
21 dicembre 2011	Interprete di consecutiva e chuchotage Italiano < > Inglese per conto di MCCS S.r.l., in occasione di un negoziato commerciale tra MCCS S.r.l. e la società farmaceutica <i>Takeda S.p.A.</i> , tenutosi presso l'Hotel OP e la sede di <i>Takeda S.p.A.</i> , Roma.
24 novembre 2011	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese in occasione della costituzione della società MCCS S.r.l. presso lo studio notarile Chianca in Sarzana (SP) (inclusa traduzione scritta dell'Atto Costitutivo).
19 e 20 maggio 2011	Interprete di simultanea e consecutiva Italiano < > Francese per conto di Finking s.a.s. (VE), in occasione del seminario "L'accompagnamento al lavoro nell'Europa 2020, strumenti di politica attiva per l'inclusione sociale", nell'ambito del Progetto patrocinato dall'Unione Europea "Coach Inclusion", presso Scuola Centrale Formazione, Genova, e presso la Sala Consiliare della Provincia di Genova.
22 ottobre 2009	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese presso lo studio notarile Vertere Morichelli in Aulla (MS) per atto notarile di compravendita (inclusa traduzione scritta dell'atto).
15 marzo 2007	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese per il Geom. Paolo Del Bianco di S. Stefano di Magra (SP) presso il cantiere di un immobile in ristrutturazione.
15 maggio 2006	Interprete di trattativa Italiano < > Inglese per il Geom. Paolo Del Bianco di S. Stefano di Magra (SP) presso il cantiere di un immobile in ristrutturazione.
23 aprile 2006	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per la società Sirio Sistemi Elettrici di Prato in occasione di un meeting con un cliente americano.
Settembre 2002	Interruzione temporanea dell'attività d'interpretariato a causa di un grave incidente stradale. Proseguita tuttavia l'attività di traduzione scritta per varie agenzie e clienti, divenuti consolidati nel corso degli anni, approfondendo la conoscenza concettuale e terminologica del settore tecnico (meccanico, elettrotecnico, informatico), legale/giuridico, finanziario, commerciale, tra gli altri (molto ampia la gamma di tipologie di testo affrontate).
Dal 26 al 30 agosto 2002	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su "Turbina a Gas" svoltosi a Firenze, GE Learning Center.

Dal 10 al 19 luglio 2002	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su <i>"Pannello di Controllo Mark V"</i> svoltosi a Firenze, GE Learning Center.
2, 3 e 4 luglio 2002	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su <i>"Turbina a Gas"</i> svoltosi a Firenze, GE Learning Center.
Dal 27 maggio al 31 maggio 2002	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su <i>"Pannello di Controllo Turbina a Vapore"</i> svoltosi a Firenze, GE Learning Center.
14 gennaio 2002	Guida in lingua inglese a Firenze per delegati della <i>Petroleum Engineering & Development Company</i> , Iran, per conto di Isselnord S.r.l. (SP).
Dal 24 novembre al 3 dicembre 2001	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su <i>"Compressore Centrifugo"</i> tenutosi in Gabon, presso Shell, Gamba.
Dal 29 ottobre al 14 novembre 2001	Traduzione tecnica di software di controllo impianto e documentazione varia eseguita in Germania per conto di Nuovo Pignone S.p.A., presso gli stabilimenti <i>TENP-Ruhrgas</i> di Mittelbrunn e Stolberg.
Dal 22 al 27 ottobre 2001	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su <i>"Pannello di Controllo Mark V"</i> tenutosi in Germania, presso <i>TENP-Ruhrgas</i> , Mittelbrunn.
Dal 8 al 19 ottobre 2001	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di una serie di corsi di formazione Nuovo Pignone su <i>"Turbina a Gas"</i> , <i>"Generatore"</i> , <i>"Balance of Plant"</i> e <i>"Pannello di Controllo Unità"</i> svoltisi a Firenze, GE Learning Center.
3 e 4 ottobre 2001	Guida in lingua inglese a Firenze e S. Gimignano per rappresentanti americani di General Electric, per conto di Isselnord S.r.l. (SP).
Dal 14 al 29 settembre 2001	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su <i>"Pannello di Controllo CO/CE"</i> tenutosi in Galles, presso <i>General Electric</i> , Cardiff.
Dal 17 al 22 settembre 2001	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su <i>"Pannello di Controllo Mark V"</i> tenutosi in Germania, presso <i>TENP-Ruhrgas</i> , Stolberg.
13, 14 e 15 settembre 2001	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Lexicon S.r.l. (Mestre) nel corso del simposio finale della conferenza <i>"LET'S CARE Method Project"</i> nell'ambito del programma di cooperazione transnazionale <i>INTERREG II C-CADSE</i> , tenutasi a Venezia.
3, 4 e 5 settembre 2001	Interprete di consecutiva Italiano < > Tedesco per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione della presentazione di un <i>"Impianto a Ciclo Combinato"</i> prodotto da Nuovo Pignone, tenutasi a Ruswill, Svizzera.
10 luglio 2001	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di Lexicon S.r.l. (Mestre) nel corso della conferenza <i>"LET'S CARE Method Project"</i> nell'ambito del programma di cooperazione transnazionale <i>INTERREG II C-CADSE</i> , tenutasi a Venezia.
Dal 14 al 18 maggio, dal 28 maggio al 1 giugno, dal 11 al 15 giugno, dal 25 al 29 giugno 2001	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese e Inglese < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di una serie di corsi di formazione Nuovo Pignone su <i>"Turbina a Gas"</i> , <i>"Pannello di Controllo Mark V"</i> , <i>"Pannello di Controllo Suvimac II +"</i> e <i>"Compressore Centrifugo"</i> svoltisi in Francia, presso <i>Gaz de France</i> , Dunkerque.
1 e 2 marzo 2001	Interprete di simultanea Italiano < > Inglese per conto di CE.TRA. S.C.a.r.l (Cesena) nel corso della <i>"Mostra Convegno sui Sistemi Integrati per la Gestione ed il Controllo delle imprese industriali"</i> presso la Fiera di Bologna.

Dal 28 novembre al 14 dicembre 2000	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su "Compressore Centrifugo" tenutosi in Gabon, presso Shell, Rabi.
10 novembre 2000	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un seminario tenuto da Nuovo Pignone S.p.A. presso la sede di Firenze.
Dal 28 maggio al 4 giugno 2000	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su "Turbina a Vapore" tenutosi in Senegal, presso Senelec, Cap de Biches, Dakar.
Dal 13 al 27 maggio 2000	Interprete di consecutiva Italiano < > Inglese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su "Turbina a Vapore e Pannello di Controllo" tenutosi in Malesia, presso Basf – Petronas, Kuantan.
Dal 8 al 17 aprile 2000	Interprete di consecutiva Italiano < > Francese per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di un corso di formazione Nuovo Pignone su "Turbina a Vapore" tenutosi in Senegal, presso Senelec, Cap de Biches, Dakar.
9, 10 e 11 febbraio 2000	Interprete di consecutiva Inglese < > Italiano per conto di Isselnord S.r.l. (SP), in occasione di una presentazione aziendale presso Nuovo Pignone S.p.A., Firenze.
Dal 11 al 17 ottobre 1999	Interprete di trattativa Inglese < > Italiano per conto di EMMEZETA Congressi (MI), a supporto di "NBA Entertainment" in occasione del "Mcdonald NBA CUP", svoltosi al Forum di Assago (MI).
5 e 6 settembre 1999	Interprete di consecutiva Tedesco < > Italiano su iniziativa dell'Università degli Studi di Bologna, nel corso delle "Deutsch- Italienisch- Polnische Unternehmertage" (giornate per l'imprenditoria tedesca, italiana e polacca) tenutesi ad Eisenach (Germania).
Dal 3 al 27 luglio 1999	Segretaria per Anglo European Study Tours presso Durham School a Durham (Inghilterra).
Dal 22 febbraio al 29 aprile 1999	Part-time universitario presso Biblioteca Centralizzata "R. Ruffilli" di Forlì.
Dicembre 1998	Centralinista per il servizio telefonico informativo del Motorshow di Bologna.
Dal 8 al 28 luglio 1998	Segretaria per Anglo European Study Tours presso University of Swansea (Galles).
Dal 13 luglio al 28 agosto 1996	Receptionist presso Ambassador's Hotel, Collingham Road, Londra.
7 e 8 luglio 1996	Speaker/interprete Italiano < > Inglese in occasione del IV Torneo Internazionale di Taekwondo tenutosi a Rimini.
Stagioni estive 1993 - '94 - '95	Impiegata presso Ufficio Informazioni Turistiche (APT) di Punta Marina Terme, Ravenna.
Luglio 1992	Stage presso Cassa di Risparmio di Ravenna, divisione Estero.

Capacità e competenze personali

Madrelingua	Italiana
Altre lingue	
Inglese	Livello avanzato
Tedesco	Livello avanzato

	Francese Livello avanzato Spagnolo Livello di base
Capacità e competenze informatiche	Utilizzo di PC in ambiente Windows e Mac, Internet, strumenti di traduzione assistita (argomento della tesi di laurea).
Patente	In possesso di patente B e disponibile a spostarmi.
Hobby e interessi	Viaggiare, stare a contatto con la natura, praticare attività fisica (trekking, ginnastica, corsa, pole sport, yoga), leggere, coltivare rapporti interpersonali, ascoltare musica, utilizzare PC per approfondimenti personali e didattici/linguistici.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del GDPR e del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 “Codice in materia di protezione dei dati personali”, ai fini di attività di Ricerca e Selezione del Personale e contatti lavorativi.